Euskaltelek itzulitako eta ekoiztutako eskuliburua

euskaltel

20.45X

Eskuliburu laburra

Telefono mugikor honek EN 60950-1: 2006 araua eta A12: 2011 zuzenketa betetzen ditu. Bolumena 3. mailatik gora dagoenean, ohartarazpen-mezu bat bistaratuko da. Erabiltzaileak ohartarazpen-mezuaren ezkerreko tekla hautatuz gero, bolumena igo egin daiteke, eta telefonoak behin baino gehiagotan errepikatuko du mezua entzuten metatutako 20 orduko multzo bakoitzeko.

www.sar-tick.com

Telefono honek 2,0 W/kg-eko estatuko SAR muga errespetatzen du. Gehieneko SAR balio espezifikoak erabiltzailearen eskuliburu honetako 25. orrian azaltzen dira.
Produktua garraiatzean edo gorputzetik gertu daramazunean, erabili horretarako onartutako osagarri bat (estalki bat) edo gorputzetik 10 mm-ra izan, irrati-maiztasunen esposizioei buruzko eginbeharrak betetzen direla bermatzeko. Kontuan izan produktuak erradiazioa igor dezakeela deitzen ari ez bazara ere.

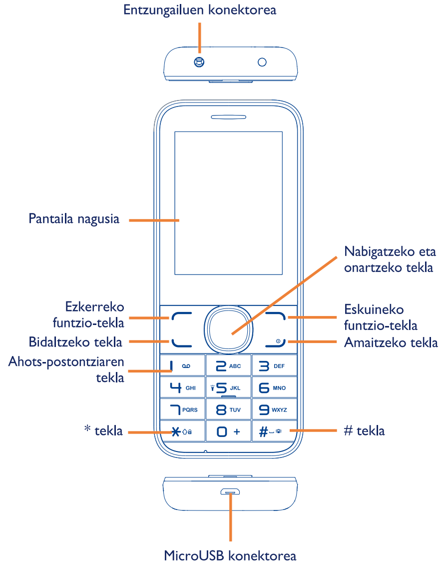
BABESTU BELARRIAK

Entzumenari kalterik ez eragiteko, ez entzun musika bolumen altuan denbora luzez. Kontuz ibili entzungailua erabiltzean gailua belarritik gertu badago.

ALCATEL onetouch.

1 Zure telefonoa ....

1.1 Teklak eta konektoreak



- Sakatu ezkerrera/eskuinera/gora/behera joateko.
- Sakatu aukera bat berresteko.

Ezkerreko funtzio-tekla
- Teklatua desblokeatzeko
- Menu nagusira joateko.

Bidaltzeko tekla
- Telefonoa hartzeko / Deitzeko.
- Sakatu: deien erregistroa irekitzeko.

Eskuineko funtzio-tekla
- Kontaktuetara sartzeko.
- Sakatu: deia amaitzeko
  Pantaila nagusira itzultzeko.
- Luze sakatu: pizteko/itzaltzeko.
- Luze sakatu: ahots-postontzira sartzeko.

Pantaila nagusian
- Sakatu: 0
- Luze sakatu: "+/P/W".

Editatzeko moduan:
- Sakatu: sinboloen taulara joateko
- Luze sakatu: 0

Itxaroteko pantailan:
- Sakatu: *

Editatzeko moduan:
- Sakatu: idazteko moduak aldatzeko.

Itxaroteko pantailan:
- Sakatu: #
- Luze sakatu: Bilera-modua aktibatzeko/desaktibatzeko

Editatzeko moduan:
- Sakatu: zuriunea sartzeko.

1.2 Egoera-barrako ikonoak (1)

Bateriaren karga-maila.

Bibrazio-modua: zure telefonoak dar-dar egiten du baina ez du txirrinik edo soinurik ateratzen, alarmen kasuan izan ezik.

Bluetootharen egoera (aktibatuta).

Bluetooth-aren egoera (audio-gailu bati konektatuta).

Entzungailuak konektatuta.

Teklatua blokeatuta.

Deiak desbideratzea aktibatuta: deiak desbideratu egiten dira.

Alarmak edo hitzorduak programatuta.

Estaldura-adierazlea.

Mezu berria ahots-postontzian.

Dei galduak.

Roaminga.

(1) Gidaliburu honetako ikonoek eta irudiek orientazio gisa balio dute.

GPRS konexioaren egoera (aktibatuta).

GPRSra konektatzen.

Musika aktibatuta.

MMSa jasotzen ari da

MMSa bidaltzen.

Modu isila: telefonoak ez du soinurik egiten eta ez du bibratzen, alarmaren bat izan ezean.

Irakurri gabeko SMSa.

Irakurri gabeko MMSa.

(Keinuka) Mezu-zerrenda beteta: zure telefonoak ezin du mezu gehiago jaso. Mezu-zerrendara joan eta gutxienez SIM txarteleko mezu bat ezabatu behar duzu.

1.3 Pantaila nagusia

1.3.1 Widget-en barra

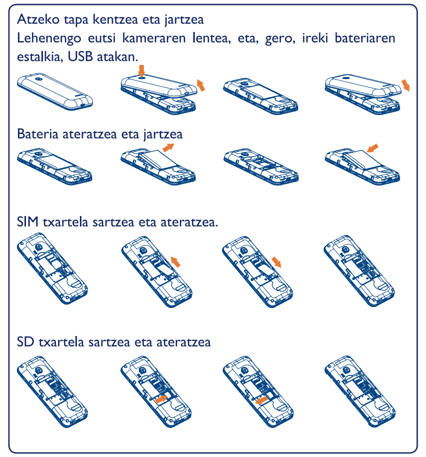
Pantaila nagusira azkar sartzeko aukera ematen duten lasterbideak dira widget-ak.
Widget-en barra hemen ere pertsonaliza dezakezu: **Ezarpenak/Telefono-ezarpenak/Widget-barra**.

1.3.2 Pantaila-atzealdea aldatzea

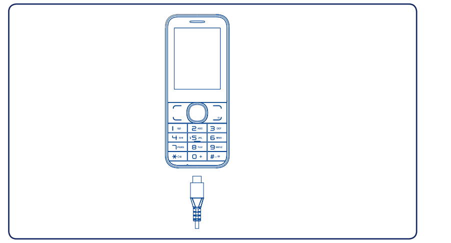
Karpeta bat aukeratzeko eta irudi bat pantaila-atzealde gogoko gisa ezartzeko, aukeratu **Aukerak/Erabili honela/Horma-papera**.

2 Martxan jartzea ....

2.1 Erabiltzeko moduan jartzea



Bateria kargatzea



Konektatu bateria-kargagailua telefonora eta korronte-hargune batera.

Bateria kargatuta dagoenean, deskonektatu kargagailua entxufetik, eta deskonektatu Bluetooth-a edo erabiltzen ari ez zaren aplikazioak, eta murriztu atzeko argiaren denbora eta abar, bateriaren eta energiaren kontsumoa aurrezteko.

2.2 Telefonoa piztea

Luze sakatu tekla telefonoa piztu arte.

2.3 Telefonoa itzaltzea

Luze sakatu pantaila nagusiko tekla.

3 Deiak egitea ....

Markatu nahi duzun telefono-zenbakia eta sakatu bidaltzeko tekla dei bat egiteko. **Kontaktuak** atalean sartutako zenbakiak gordetzeko, hautatu **"Aukerak/Gorde kontaktuetan"**. Akatsen bat egin baduzu, sakatu eskuineko funtzio-tekla zenbaki okerrak ezabatzeko.

Esekitzeko, sakatu tekla.

4 Mezuak ....

4.1 Sarbidea

Menuetara hainbat modutara sar zaitezke:
- Menu nagusira sartzeko, hautatu **"Mezuak"**.
- Aukeratu , widget-en barran, eta sartu nahi duzun azpimenuan.

4.2 Mezua idaztea

Aukeratu menu nagusian **"Mezuak/Idatzi mezua"** edo sartu widget-era, testu- edo multimedia-mezu bat idazteko. Kontaktu-zerrendatik hartzaile bat edo batzuk gehitu ditzakezu. Sakatu **Kontaktuak**, teklaren bidez, kontaktuetatik hartzaile bat baino gehiago aukeratzeko.

SMSa MMS bihurtuko da automatikoki mezuari irudiak, bideoak, soinua, diapositibak edo beste fitxategi erantsi batzuk gehitzen bazaizkio edo testuak 8 orrialde baino gehiago baldin baditu.

Karaktere-kopuru jakin bat baino gehiago dituen SMSa (idazten ari zaren hizkuntzaren araberakoa da karaktere-kopurua) SMS bat baino gehiago izango balira bezala fakturatuko da. Argazkiak eta/edo soinuak dituen SMS mezua ere faktura daiteke mezu bat baino gehiago balira bezala. Karaktere batzuek (azentuak) SMSaren tamaina handitu dezaketenez, baliteke jasotzaileak SMS bat baino gehiago jasotzea.

5 Kontaktuak..........

5.1 Agenda kontsultatzea

Funtzio honetara sar zaitezke menuan **Kontaktuak** aukeratuta.

5.2 Kontaktuak gehitzea

Kontaktu berri bat gehitu diezaiokezu telefonoari edo SIM txartelari, **Sortu fitxategia** aukeratuta.

6 Dei-zerrenda ....

6.1 Sarbidea

Aukera hauen bidez sar zaitezke funtziora:
- Menu nagusian, aukeratu .
- Pantaila nagusian, sakatu bidaltzeko tekla.
- Aukeratu , widget-en barran, eta sartu nahi duzun azpimenuan.

6.2 Erabilgarri dauden aukerak

"Aukerak" sakatuta, aukera hauek dituzu: **Ikusi, Idatzi mezua, Gorde kontaktuetan, Editatu deitu aurretik, Gehitu zerrenda beltzean, Gehitu zerrenda zurian, Ezabatu...**

Euskara

7 Facebook ....

Jendea lagunekin, lankideekin, ikaskideekin edo inguruan bizi direnekin konektatzen du Facebook sare sozialak. Erabiltzaileei elkarreraginerako aukera ematen dieten funtzio batzuk ematen ditu, hala nola Horma, Bultzadak eta abar.

Onlineko kontu bat irekitzeko, ikusi http://m.facebook.com/

8 Twitter..................

Twitter sare sozial eta mikroblogging-zerbitzu bat da; mundu osoan harrera beroa izan du, eta oso ezaguna da. Mugikorren erabiltzaileek berriak eta ideiak argitara ditzakete mezuen edo "post"-en bidez. "Post"-ak egilearen profileko orrian agertzen dira, eta jarraitzaileei bidaltzen zaizkie.
Onlineko kontu bat irekitzeko, ikusi http://twitter.com/

9 Aplikazioak (1) .....

'Aplicaciones' onlineko software-denda bat da, eta aukera ematen du telefonorako aplikazioak eta jokoak deskargatzeko eta instalatzeko.

10 Aplikazioen kudeatzailea.........

Deskargatutako aplikazioak eta jokoak kudea ditzakezu.

(1) Sare-operadorearen arabera.

11 Kamera ....

Zure mugikorrak kamera du, eta, harekin, argazkiak atera eta bideoak graba ditzakezu, eta hainbat modutara erabili:
- SD txartelean edo telefonoan gorde ditzakezu.
- Multimedia-mezu batean (MMS) bidal ditzakezu, mugikor batera.
- Zuzenean MMS edo bluetooth bidez bidal ditzakezu.
- Pantaila nagusia pertsonalizatu dezakezu horiekin.
- Direktorioko kontaktu bati sarrerako irudi gisa esleitu diezaiokezu.
- Datu-kable bidez edo microSD txartel bidez ordenagailura transferitu.

12 Musika ....

Funtzio honetara menu nagusitik sar zaitezke, **"Musika"** hautatuta.

Zure mugikorreko eta zure memoria-txarteleko musika kudeatzeko malgutasun osoa izango duzu.

13 Irudiak.................

Telefonoko edo SD txarteleko irudietarako lasterbidea ematen du liburutegiak (**"Photos"** karpetan gordetakoak), argazkiak ikusteko, pantaila-atzealde gisa jartzeko, pizteko/itzaltzeko irudi gisa edo sarrerako deien irudi gisa jartzeko edo MMS edo bluetooth bidez bidaltzeko.

14 Bideoak ....

Telefonoan edo SD txartelean (**"Bideoak"** karpetan) gordetako bideo guztiak dauzka, eta erreproduzitzeko, bidaltzeko, ezabatzeko, izenak aldatzeko eta beste gauza askotarako aukera duzu.

15 FM irratia ....

Zure telefonoaren irratiak(1) RDS(2) funtzioa du. Aplikazioa irrati arrunt gisa erabil dezakezu, eta kateak gorde. Pantailan, irratsaioari buruzko informazioa ikus daiteke Visual Radio zerbitzua eskaintzen duten kateak sintonizatuz gero. Beste aplikazio batzuk exekutatzen dituzun bitartean ere entzun dezakezu irratia.

16 Grabagailua..........

"Grabagailua" atalera sartzen bazara, ahots- edo soinu-grabazioak egin ditzakezu.

17 Nire fitxategiak....

Telefonoan edo SD txartelean **"Nire fitxategiak"** atalean jasotako soinu- eta bideo-fitxategi guztietara sar zaitezke. Hainbat elementutara sar zaitezke aukera honen bidez: **Audio, MRE, Musika, Photos**, eta abar.

(1) Irratiaren kalitatea une horretan zauden eremuan irrati-kate horrek duen estalduraren araberakoa da.

(2) Sare-operadorearen eta merkatuaren arabera.

18 Alarma ....

Zure telefono mugikorrak iratzargailua du, eta errepikapen-funtzioa dauka.

19 Kalkulagailua ....

Funtzio honetara sartzeko, hautatu **"Kalkulagailua"** menu nagusian.

Idatzi zenbaki bat, aukeratu egin nahi duzun ekintza nabigazio-teklak erabiliz, eta idatzi bigarren zenbakia. Ondoren, sakatu "=" emaitza bistaratzeko.

20 Egutegia ....

Menu nagusitik funtzio honetara sartzean, hilabeteka antolatutako egutegi bat aurkituko duzu zure bilerak, hitzordu garrantzitsuak, etab. jasotzeko. Gertaerak dituzten egunak kolorez agertuko dira.

21 Oharrak ....

Testu-formatua duen ohar bat sor dezakezu menu nagusiko **"Oharrak"** aukeran.

(1) Lehen aldian, telefonoan deskargatu behar duzu aplikazioa.
Baliteke aplikazio hau deskargatzeak sareko kargu gehigarriren bat izatea (datu-fluxuagatik).

22 Bluetootha™........

Datuak (adibidez, musika) transferi ditzakezu beste gailu batera, bluetootha erabilita. Bilatu gailua eta onartu/transferitu datuak. Jasotako datuak automatikoki gordeko dira telefonoan.

23 Bihurgailua ....

Funtzio honek aukera ematen dizu, besteak beste, pisu- eta luzera-bihurketak egiteko.

24 Ahots-alarma ......

Menu honen bidez, ahots-fitxategi bat sor dezakezu, eta alarma gisa ezarri.

25 Dei-simulazioa ....

Funtzio honekin, zeure telefonora dei bat egin dezakezu, itxura eginez beste telefono-zenbaki batetik deitzen ari zaizkizula. Hala, egoera deseroso batean, dei-simulazioaren funtzioa aktiba dezakezu norbaitek deitzen dizun eta erantzun beharra daukazun itxurak egiteko. Deia ez onartzeko, sakatu tekla. Aktibatu dei-simulazioa aukera honekin: **"Dei faltsu modua/Gaitu"**.

26 Dei-iragazkia........

Zerrenda beltza aktibatuz gero, solaskide guztiak automatikoki blokeatuko dira. Zerrenda zuria aktibatuz gero, zerrenda horretako solaskideekin soilik hitz egin ahal izango da.

27 Linterna ....

Sakatu tekla hau 5 segundoz, linterna funtzioa aktibatzeko.

28 Internet ....

WAP aukeretara sartzeko: **Hasierako orria, Laster-markak, Bilatu edo idatzi URLa, Azken web-helbidea, Ikusitako azken orrialdeak, Gordetako orriak, Ezarpenak**.

29 Opera mini..........

Aukera hau instalatuta, web-orria ikusi ahal izango duzu Internetera konektatzen zarenean.

30 Profilak................

Menu honen bidez, gertaera eta giroetarako melodiak pertsonaliza ditzakezu.

31 Ezarpenak ....

Menu nagusian, aukeratu ikonoa, eta aukeratu nahi duzun funtzioa, telefonoa pertsonalizatzeko: **Telefono-ezarpenak, Deien ezarpenak, Sarearen ezarpenak, Konexioak, Segurtasuna, Eskubide kudeatzailea, Leheneratu balio lehenetsiak**(1), eta abar.

32 SIM zerbitzuak....

Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez.

(1) Horri esker, telefonoaren ezarpenetan balio lehenetsiak berrezartzen dira. Ez dira ezabatuko azken erabiltzailearen datuak. Sartu pasahitz lehenetsia (0000), berrezartzea edo berrabiaraztea berresteko.

33 Testua idazteko modua

Mezuak idazteko bi modu daude:
- Arrunta: modu honekin, letrak edo karaktere-segidak hautatu behar dituzu testua idazteko.
- Predictivo: modu honekin azkarrago idatz daiteke testua.

Alcatel-Lucenten marka erregistratua da ALCATEL, eta TCL Communication Ltd-en lizentziarekin erabiltzen du.

Eskubide guztiak, erreserbatuta © Copyright 2015 TCL Communication Ltd.

Aldez aurretik iragarri gabe materiala edo xehetasun teknikoak aldatzeko eskubidea du TCL Communication Ltd-ek.

Erabiltzeko oharrak ....

Telefonoa erabili aurretik, irakurri arretaz kapitulu hau. Fabrikatzailea ez da izango telefonoa behar bezala ez erabiltzeagatik eta/edo eskuliburu honetako argibideen arabera ez erabiltzeagatik gerta litezkeen ondorioen erantzule.

• SEGURTASUNA IBILGAILUAN

Egin berri diren azterketek frogatu dutenez, gidatzean telefono mugikorra erabiltzea arrisku-faktore erreala da, baita esku libreko osagarria (ibilgailuetako kita, aurikularrak eta abar) erabiltzea ere. Hori dela eta, autoa aparkatu arte telefonoa ez erabiltzea aholkatzen zaio gidariari.

Gidatzen ari zaren bitartean, ez erabili ez telefonoa, ez aurikularrak musika edo irratia entzuteko. Entzungailuak erabiltzea arriskutsua izan daiteke, eta baliteke zenbait eremutan debekatuta egotea.

Telefonoak erradiazioa igortzen du piztuta dagoenean, eta horrek interferentziak sor ditzake ibilgailuko ekipo elektronikoetan; adibidez, gurpilak ez blokeatzeko sistemetan (ABS), segurtasuneko airbagean eta abar.

Beraz, arazorik ez izateko:

- ez jarri telefonoa aginte-mahaiaren gainean edo airbaga zabaltzen den eremuan.
- galdetu ibilgailuaren fabrikatzaileari edo kontzesionarioari ibilgailu barruko tresnak telefono mugikorraren irrati-maiztasunaren aurka behar bezala babesturik dauden.

• ERABILTZEKO KONDIZIOAK

Telefonoak behar bezala funtziona dezan, noizean behin itzaltzea gomendatzen dizugu.

Itzali telefonoa hegazkinetan.

Ez piztu telefonoa ospitaleetan, horretarako dauden eremuetan izan ezik. Gailu hau edo beste ekipo batzuk erabiltzeak gailu elektriko eta elektronikoen edo irrati-maiztasunak erabiltzen dituzten gailuen funtzionamenduan eragin dezake.

Ez piztu telefonoa gas edo likido sukoietatik hurbil.

Errespetatu arauak erregai-biltegietan, gasolina-zerbitzuguneetan, produktu kimikoen fabriketan eta leherketa-arriskua dagoen lekuetan.

Piztuta dagoenean, ez jarri inoiz telefonoa tresna mediko batetik (taupada-markagailua, belarriko protesia, intsulina-ponpa, etab.) 15 cm-ra baino gutxiagora. Bereziki deiei erantzutean, ez ipini telefonoa taupada-markagailua edo belarriko protesia duzun aldeko belarrian, ipini beste aldekoan.

Entzumen-arazorik ez izateko, hartu deia telefonoa belarrira hurbildu aurretik. Esku libreko funtzioa erabiltzean, urrundu telefonoa belarritik. Bolumen anplifikatua kaltegarria izan liteke entzumenerako.

Ez utzi haurrei telefonoa edo telefonoaren osagarriak erabiltzen edo haiekin jolasten zu inguruan ez bazaude.

Karkasa desmuntagarria ordezkatzean, kontuan izan erreakzio alergikoak eragin ditzaketen substantziak eduki ditzakeela telefonoak.

Kontu handiz ibili beti telefonoarekin, eta gorde ezazu hautsik gabeko leku garbi batean.

Ez utzi telefonoa kondizio txarrak dauden tokietan (hezetasuna edo kondentsazioa, euria, likidoak sartzea, hautsa, itsas brisa eta abar). Fabrikatzaileak -10 °C eta +55 °C bitarteko tenperatura gomendatzen du.

55 °C-tik gorako tenperatura badago, baliteke pantailan jartzen duena irakurtzerik ez izatea, baina hori behin-behineko egoera da, eta ez dakar arrisku berezirik.

Telefono-sare batzuetatik ezin da deitu larrialdi-zenbakietara. Larrialdi-deiak egiteko, ez egon zure telefonoaren mende soilik.

Ez saiatu telefonoa irekitzen, desmuntatzen edo konpontzen.

Ez dadila telefonoa erori, ez jaurti, eta ez saiatu tolesten.

Kristalezko pantaila kaltetuta, pitzatuta edo apurtuta baldin badago, ez erabili telefonoa, minik ez hartzeko. Ez pintatu telefonoa.

TCL Communication Ltd-ek gomendatzen dituen eta zure telefono-modeloarekin bateragarriak diren kargagailuak eta osagarriak soilik erabili. Hala egiten ez bada, TCL Communication Ltd-k eta haren filialek ez dituzte beren gain hartuko gerta daitezkeen kalteak.

Gogoratu telefonoan gordetzen duzun informazio garrantzitsu guztiaren segurtasun-kopiak egitea edo idatziz erregistratzea.

Pertsona batzuek epilepsia-krisiak jasan ditzakete edo kordea gal dezakete argi distiratsuen ondorioz (adibidez, bideojokoetakoak). Epilepsia-krisirik edo korde galerarik inoiz izan ez dutenei ere gerta dakieke. Krisiren bat jasan baduzu edo kordea galdu baduzu, edo zure familian horrelako zerbait gertatu izan bada, galdetu medikuari telefonoan bideo-joko horiek erabili aurretik edo telefonoko argi distiratsuak aktibatu aurretik.

Gurasoek zaindu behar dituzte haurrak, bideojoko horiek edo argi distiratsuak dituzten beste funtzio batzuk erabiltzen dituztenean. Norbaitek sintoma hauetako bat edukiz gero, telefonoa erabiltzeari utzi, eta medikuari galdetu behar dio: konbultsioak, begietako edo muskuluetako uzkurdurak, kordearen galera, oharkabeko mugimenduak edo desorientazioa. Sintoma horiek izateko arriskua txikitzeko, hartu neurri hauek:

- Ez aktibatu eta ez erabili argi keinukarien funtzioa nekatuta edo logurez bazaude.
- Orduro gutxienez 15 minutuko atsedena hartu,
- Argiak piztuta dauden lekuetan jokatu.
- Jokoetan ibiltzeko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen.
- Jokatzen ari zarela eskuak, eskumuturrak edo besoak nekatzen bazaizkizu edo minduta sentitzen badituzu, gelditu eta hartu atseden ordu batzuez berriro jokatzen hasi aurretik.

- Jokatzen ari zarela edo ondorenean eskuetan, eskumuturretan edo besoetan mina izaten jarraitzen baduzu, utzi jokatzeari eta galdetu mediku bati.

Zure telefonoko jokoak erabiltzean, eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste atalen bateko giharretako mina eduki dezakezu. Segitu jarraibideei tendinitisa, karpoko tunelaren sindromea edo muskuluetako edo hezurretako beste lesiorik ez izateko:

BABESTU ENTZUMENA

Entzumen-arazorik ez izateko, ez erabili bolumen altua denbora luzez. Kontuz ibili entzungailua erabiltzean gailua belarritik gertu badago

• BIZITZA PRIBATUA ERRESPETATZEA

Telefono mugikorrekin argazkiak ateratzeari eta soinuak grabatzeari buruz zure herrialdean indarrean dauden lege eta arauak errespetatu egin behar dituzu. Arau eta lege horien arabera, baliteke erabat debekaturik egotea beste pertsona batzuen edo haien ezaugarri pertsonalen argazkiak egitea eta/edo haien ahotsak grabatzea eta argazki edo grabazio horiek erreproduzitzea edo banatzea, bizitza pribatua urratzen dela uler bailiteke. Erabiltzailearen ardura da dagokion baimena duela ziurtatzea, beharrezkoa bada, elkarrizketa pribatuak edo konfidentzialak grabatzeko edo beste pertsona bati argazkiak ateratzeko; zure mugikorraren fabrikatzaileak, banatzaileak edo saltzaileak (eta operadoreak) ez dute izango telefonoa behar ez bezala erabiltzeak eragindako ondorioen ardurarik.

• BATERIA

Bateria erabiltzean, ohar hauek izan behar dira kontuan:

- Ez ireki bateria (substantzia kimikoak jariatzeko eta erretzeko arriskua dago).

- Ez egin zulorik, ez desmuntatu, eta ez eragin zirkuitulaburrik.
- Ez bota sutara, ezta zaborretara ere, eta ez eduki 60 °C-tik gorako tenperaturetan.

Bateria bota nahi baduzu, ziurtatu indarrean dauden ingurumena babesteko legeen arabera birziklatuko dela. Ez erabili bateria sortu zen helbururako ez den beste erabilera baterako. Ez erabili inoiz hondatutako bateriarik edo TCL Communication Ltd-ek eta/edo haren bazkideek aholkatu gabekorik.

Zure telefonoak, bateriak edo osagarriek ikur hau badute, gune hauetako batera eraman behar dituzu gehiago erabili ezin dituzunean:

- Ekipo-mota horientzako edukiontzi bereziak dituzten udal-hondakinak deuseztatzeko zentroetara.
- Saltokietako edukiontzietara.

Produktuak birziklatu egingo dira, ingurumenean substantziarik ez zabaltzeko, eta haien osagaiak berrerabili egingo dira.

Europar Batasuneko herrialdeetan:

Doakoa da bilketa-puntuetara sartzea, eta ikur hori duten produktu guztiak toki horietan utzi behar dira.

Europar Batasuneko kide ez diren herrialdeetan:

Herrialde edo eskualde horretan biltzeko eta birziklatzeko aukera badago, produktu horiek ez dira bota behar zakarrontzi arruntetara. Bilketa-puntuetara eraman behar dira, birziklatzera.

ERNE! BESTE MODELO BATEN BATERIA JARRIZ GERO, LEHERTZEKO ARRISKUA DAGO. ERABILITAKO BATERIAK BOTATZEKO, SEGI EMANDAKO JARRAIBIDEEI.

• KARGAGAILUAK

Saretik elikatzen diren kargagailuek 0 °C eta 40 °C bitartean funtzionatzen dute.

Telefono mugikorraren kargagailuak informazio-tratamendurako eta bulegoko segurtasun-arauak betetzen ditu. 2009/125/EE Ekodiseinuari buruzko Direktiba ere betetzen du. Zehaztapen elektriko ugari aplika daitezkeenez, gerta daiteke herrialde bateko kargagailu batek beste herrialde batean ez funtzionatzea. Diseinatu ziren helbururako soilik erabili behar dira.

• UHIN ELEKTROMAGNETIKOAK

Telefono mugikorren modelo guztiek nazioarteko eskakizunekin (ICNIRP) edo Europako 1999/5/EE (R&TTE) direktibarekin bat etorri behar dute, eta hori, gainera, merkatuan sartu aurretik bete beharreko baldintza da. Osasuna eta segurtasun publikoa babestea, batez ere telefono mugikorren erabiltzaileena, eskakizun edo direktiba horien funtsezko betebeharra da.

GAILU HONEK UHIN ELEKTROMAGNETIKOEKIKO ESPOSIZIOARI BURUZKO NAZIOARTEKO ARAUAK BETETZEN DITU

Gailu mugikor hau irrati-uhinen transmisorea eta hartzailea da. Nazioarteko arauek gomendatutako irrati-uhinekiko (irrati-maiztasuneko eremu elektromagnetikoak) esposizio-mugak ez gainditzeko moduan diseinatu da. Jarraibide horiek ICNIRP zientzia-erakunde independenteak sortu ditu, eta pertsona ororen adina eta osasun-egoera gorabehera segurtasuna bermatzeko diseinatutako babes-tarteak dituzte. Irrati-uhinekiko esposizioaren arauen neurketa-unitatea absortzio espezifikoaren koefizientea edo SAR da. Telefono mugikorretarako, 2 watt/kilogramo muga dago. SAR kalkulatzeko probak funtzionamendu estandarreko posizioetan egiten dira, eta telefonoak potentzia-maila ziurtatu handienera transmititzen du probaturiko frekuentzia-banda guztietan. ICNIRPren arabera, hauek dira gailu-modelo honetarako SAR balio handienak:

Modelo honetarako eta probetan izan ziren kondizioetarako gehienezko SAR balioak.		
SAR buruan	WCDMA 900	0.806 W/kg
SAR gorputzean	GSM 900	1.11 W/kg

Gailua erabiltzean, haren benetako SAR balioak adierazitako balio horiek baino askoz txikiagoak dira. Izan ere, eraginkortasun-sistema betetzearren eta sareko interferentziak murriztearren, telefonoaren potentzia operatiboa automatikoki murrizten da deiak egiteko potentzia osoa behar ez denean. Gailuaren potentzia-irteera zenbat eta txikiagoa izan, orduan eta txikiagoa izango da SAR balioa. Gorputzeko SAR probak egiteko, 10 mm-ko tartea utzi da gorputzaren eta telefonoaren artean. Telefonoa erabiltzen denean irrati-maiztasunarekiko esposizioari buruzko arauak betetzeko, gutxienez tarte hori utzi beharko litzateke telefonoaren eta gorputzaren artean. Zuk erabiltzen duzun osagarria baimendua ez bada, ziurtatu produktuak ez duela metalik eta telefonoa gorputzetik tarte horretara geratzen dela.

Osasunaren Mundu Erakundeak, FDAk (US Food and Drug Administration, Elikagaiak eta Sendagaiak Kontrolatzeko Estatu Batuetako Erakundea) eta beste erakunde batzuek jakinarazi dute kezkatuta daudenek eta esposizioa murriztu nahi dutenek esku libreko gailu bat erabil dezaketela telefonoa burutik eta gorputzetik urrun edukitzeko deietan, edo telefonoan igarotzen duten denbora murritz dezaketela.

Informazio gehiago izateko, ikus www.alcatelonetouch.com webgunea. MOEk eremu elektromagnetikoei eta osasun publikoari buruz duen informazio osagarria Interneteko helbide honetan aurkituko duzu: http://www.who.int/peh-emf.

Zure telefonoak barneko antena bat du. Komunikazioetan funtzionamendu-kalitaterik onena izateko, ez ukitu, eta ez hondatu.

Gailu mugikorrek funtzio ugari dituztenez, belarriaren ondoan erabiltzeaz gain, beste posizio batzuetan ere erabil daitezke. Entzungailuekin edo USB datu-kablearekin erabiltzean, gailuak zehaztutako jarraibideak bete behar ditu. Beste osagarriren bat erabili behar baduzu, ziurtatu ez duela inolako metalik, eta jarri telefonoa gorputzetik 10 mm-ra gutxienez.

• LIZENTZIAK

MicroSD-ren logotipoa marka komertziala da.

Bluetooth hitzaren marka eta logotipoak Bluetooth SIG, Inc. enpresarenak dira, eta TCL Communication Ltd-k eta haren filialek lizentziapean erabiltzen dituzte marka horiek. Beste marka eta izen komertzial batzuk beren jabeenak dira.

ALCATEL ONETOUCH 2045X Bluetooth Declaration ID D024874

Wi-Fi logotipoa Wi-Fi Allianceren ziurtatze-marka da.

Kode irekiko programak (http://opensource.org/,mtd, msdosfs, netfilter/iptables eta initrd, objektu-kodean) eta lizentziapean (GNUren eta Apacheren lizentziapean) eskuratutako kode irekiko beste programa batzuk erabiltzen dituen produktu bat eskuratu duzu.

Eskatutako kode irekien kopia oso bat emango dizugu TCLk produktua ematen duenetik hasi eta hiru urteko epean.

Hemen deskargatu ditzakezu jatorrizko kodeak: http://sourceforge.net/ projects/alcatel/files/. Jatorrizko kodea ematea doakoa da Internetetik eskuratuz gero.

Informazio orokorra ....

- **Interneteko helbidea:** www.alcatelonetouch.com
- **Bezeroarentzako Arreta Zerbitzuaren zenbakia:** ikus "TCL Communication Services" liburuxka edo gure webgunea.
- **Helbidea:** Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.

Gure webgunean, ohiko galderen atala kontsultatu dezakezu (FAQ). Posta elektronikoaren bidez ere jar zaitezke gurekin harremanetan, edozein zalantza galdetzeko.

Erabiltzailearen eskuliburu honen ingelesezko edo beste hizkuntza batzuetako bertsioak gure webgunean deskargatu ditzakezu:

www.alcatelonetouch.com

Zure telefonoa telefono-deiak egin eta jasotzeko diseinatutako gailu bat da. GSMko lau bandatan funtzionatzen du (850/900/1800/1900 MHz), edo UMTSko bi bandatan (900/2100 MHz).

CE 1588

Ekipo honek 1999/5/EE direktibaren oinarrizko betebeharrak eta beste zenbait direktiba betetzen ditu. Zure telefonoaren Adostasun Adierazpenaren kopia osoa eskuratu dezakezu gure webgunean: www.alcatelonetouch.com

Lapurreten aurkako babesa [1]

Zure telefonoa IMEI zenbakiarekin (serie-zenbakia) identifikatuta dago; paketearen etiketan eta telefonoaren memorian dago zenbaki hori. Telefonoa erabiltzen duzun lehen aldian zenbakia idatziz jasotzea eta leku seguru batean gordetzea gomendatzen dizugu (* # 0 6 # sakatuta). Gerta liteke poliziak edo zure operadoreak eskatzea telefonoa lapurtuz gero. Telefonoa lapurtzen badizute, zenbaki horrekin, telefonoaren funtzionamendua blokeatu ahal izango duzu, eta beste inork ezingo du erabili, ezta SIM txartel berria jarrita ere.

[1] Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez.

Erantzukizunik eza

Litekeena da desberdintasunak egotea eskuliburu honen eta telefonoaren benetako funtzionamenduaren artean, softwarearen bertsioaren arabera edo operadore bakoitzaren zerbitzu espezifikoen arabera. TCL Communicationek ez du bere gain hartuko desberdintasun horien (halakorik balego) lege-ardurarik, ez eta haiek izan ditzaketen ondorioenik ere. Erantzukizun hori operadoreak soilik izango du. Hirugarren batzuek gailuan sartzeko bidaltzen dituzten materialak ("Hirugarren batzuen materialak") izan ditzake gailu honek, jatorri-kodeko edo kode exekutagarriko softwarea eta aplikazioak barne. Telefono honetako hirugarren batzuen material guztiak bere horretan azaltzen dira, inolako bermerik gabe (ez espliziturik ez inpliziturik), mugarik gabe komertzializatzea, erabilera jakin baterako egokitzea, hirugarren batzuen aplikazio bat erabiltzea, eroslearen beste material edo aplikazio batzuekin erabiltzea eta copyrighta ez urratzea barnean direlarik. Eroslea arduratzen da TCL Communication-ek gailu mugikorren eta telefonoen fabrikatzaile gisa dagozkion betebehar guztiak bete izanaz, jabetza intelektualeko eskubideen arabera. TCL Communication-ek inola ere ez du bere gain hartuko hirugarren batzuen materialek dituzten funtzionamendu-akatsen edo telefono honekin nahiz eroslearen beste gailuren batekin batera aritzeko dituzten bestelako akatsen gaineko ardura. Legearen arabera, TCL Communication-ek ez du erantzukizunik erreklamazioetan, demandetan, auzietan edota ekintzetan, eta, zehatzago (baina ez muga horrekin), erantzukizun zibileko ekintzetan, hirugarren batzuen material horien erabileran edo erabiltzeko saiakeran sortzen den edozein ardurari dagokionez. Bestalde, TCL Communication-ek doan eman dituen uneko Hirugarrenen materialek ordaintzeko eguneratzeak eta bertsio berriak izan ditzakete etorkizunean. TCL Communication-ek kostu gehigarriei eta bestelakoei lotutako ardura oro ukatzen du; eroslearena izango da ardura hori. Aplikazioen eskuragarritasuna aldatu egin liteke herrialdearen eta telefonoa erabiltzen den operadoreen arabera. Telefonoekin batera hartzen diren aplikazioen eta softwarearen zerrendak inola ere ez dira hartuko TCL Communication-en konpromisotzat; eroslearentzako informazio hutsa izango dira.

Horrenbestez, TCL Communication ez da erantzule izango erosleak nahi duen aplikazio bat edo gehiago ez badaude eskuragarri; izan ere, eroslearen operadorearen eta herrialdearen araberakoa da eskuragarritasuna. TCL Communication-ek une oro du eskubidea bere telefonoetan hirugarren batzuen materialak gehitzeko edo haietatik kentzeko, aldez aurretik jakinarazi gabe. TCL Communication-ek inola ere ez du izango erantzukizunik material horiek kentzeak aplikazioen edo hirugarren batzuen materialen erabileran edo erabiltzeko ahaleginean izan ditzakeen eraginetan.

Telefonoaren bermea ....

Zure telefonoa bermatuta dago bi (2) urterako[1], jatorrizko fakturan ageri den erosketa-datatik zenbatzen hasita, erabilera normalean agertzen den akats ororen aurka. Behar bezala beteta aurkeztu behar da faktura hori, garbi adieraziz: izena, modeloa, IMEIa, data eta saltzailea.

Telefonoak erabilera normala eragozten dion akatsen bat baldin badu, berehala eman behar diozu horren berri zure saltzaileari, eta, jatorrizko fakturarekin batera, telefonoa eraman behar duzu.

Akatsen bat duela egiaztatzen bada, telefonoa (edo haren piezaren bat) konpondu edo aldatu egingo zaizu, zer komeni den.

Konpondutako telefonoek eta haien pieza osagarriek hiru (3) hilabeteko bermea dute akats bererako.

Antzeko funtzionaltasuna eskaintzen duten pieza berregokituekin egin liteke konponketa edo telefono-aldaketa.

Piezen eta eskulanaren kostua sartzen da berme honetan, baina ez beste inolako kosturik.

Berme honek ez ditu estaltzen telefonoak eta/edo pieza osagarriek arrazoi hauengatik izaten dituzten akatsak:

1) Telefonoa erabiltzen den eremu geografikoan aplikatzen diren erabilera- edo instalazio-jarraibideak edo segurtasun-arauak eta teknikoak ez betetzea.

[1] Erabileraren eta sarearen konfigurazioaren araberakoa izango da telefono mugikorraren bateriaren iraupena hitz egiteko denborari, jarduerarik gabeko denborari eta bizitza erabilgarri osoari dagokienez. Bateriak hornigai suntsigarritzat jotzen direnez, zehaztasunek diote telefonoa erosi ondorengo lehen sei (6) hilabeteetan eta 200 kargatzeetan (gutxi asko) izango duela errendimendurik onena zure telefonoak.

2) TCL Communication Ltd-k emandakoa edo gomendatutakoa ez den ekipo batera konektatzea.
3) Konponketak edo aldaketak TCL Communication Ltd-k edo haren filialek edo baimendutako mantentze-lanetako zentroak baimendu gabeko herritar partikularrek egiteagatik.
4) TCL Communication Ltd.-ek baimendutakoak ez diren pertsona batzuek software- edo hardware-aldaketak edo -ezarpenak egin badituzte.
5) Eguraldi txarragatik, ekaitz elektrikoengatik, suteengatik, hezetasunagatik; likido, jaki edo produktu kimikoren bat sartzeagatik, artxiboak deskargatzeagatik, kolpeak emateagatik, goi-tentsioagatik, korrosioagatik, oxidazioagatik eta abarrengatik.

Telefonoa ez da konponduko etiketak edo serie-zenbakiak (IMEI) kenduta badaude.

Berme honek ez die eragiten kontsumitzaileak 2003ko uztailaren 10eko 23/2003 legearen arabera dituen eskubideei.

Inondik ere ez dira izango TCL Communication Ltd edo haren filialak inolako ustekabeko kalteren edo ondorioren erantzule (besteak beste, eragiketen edo jarduera komertzialaren etenarena), baldin eta legeak kalte horien gaineko erantzukizunik egozten ez badie.

Herrialde edo estatu batzuek ez dute uzten ustekabeko kalteak edo ondorioak salbuesten edo murrizten, ezta berme inplizituen iraupena mugatzen ere; beraz, litekeena da aipatutako murrizketak edo salbuespenak zuri ez aplikatzea.

Zure telefonoaren legezko bermearen aplikazioari buruzko erreklamazioren bat egin nahi izanez gero, 2007/11/16 Legeak agintzen duenari jarraikiz, ipini gurekin harremanetan bezeroaren arretarako telefonoaren bidez (902113119) edo helbide honetara idatziz:

TCL Communication Ltd Europe SAS

Immeuble Le Capitole

Parc des Fontaines

55, avenue des Champs Pierreux

92000 Nanterre

Frantzia

Arazoak eta irtenbideak

Zerbitzu-zentroarekin harremanetan jarri aurretik, kontsultatu gomendio hauek:

- Bateria optimizatzeko, erabat kargatzea gomendatzen dizugu.
- Ez gorde datu-kantitate handirik telefonoan, horrek funtzionamenduari eragin baitiezaioke.
- Erabili erabiltzailearen datuak formateatzeko aukera (1) telefonoa formateatzeko. Hori egiteko, markatu telefonoan *#336699*#, eta, ondoren, telefonoaren pasahitza (lehenespenez, 0000), telefonoa piztuta dagoela. Erabiltzailearen telefonoko datu GUZTIAK (kontaktuak, argazkiak, mezuak eta fitxategiak eta deskargatutako aplikazioak MRE jokoak, esaterako) betiko ezabatuko dira. Oso gomendagarria da telefonoaren segurtasun-datuen eta profilaren segurtasun-kopia bat egitea formateatu aurretik.

Telefonoa ezin da piztu edo blokeatuta dago

- Telefonoa piztu ezin baduzu, kargatu gutxienez 20 minutuz, behar den gutxieneko bateria-karga duela ziurtatzeko, eta saiatu berriz pizten.
- Hala ere funtzionatzen ez badu, erabili erabiltzaile-datuak formateatzeko aukera(1), telefonoa berrabiarazteko.

Telefonoa desaktibatuta geratu da duela zenbait minutu

- Berrabiarazi telefonoa. Beharrezkoa bada, kendu bateria, eta jarri berriro. Piztu gailua berriro.

Telefonoa bakarrik itzaltzen da

- Ziurtatu pantaila blokeatuta geratzen dela telefonoa erabiltzen ari ez zarenean, eta begiratu pizteko teklak ez erantzuteko arrazoia desblokeatze-pantaila den.
- Egiaztatu bateriaren karga
- Hala ere funtzionatzen ez badu, erabili erabiltzaile-datuak formateatzeko aukera(1), telefonoa berrabiarazteko.

Telefonoa ez da behar bezala kargatzen

- Egiaztatu bateria ez dagoela guztiz deskargatuta; denbora luzez egon bada deskargatuta, ia 20 minutu igaro daitezke pantailan bateriaren karga adierazten duen ikonoa agertu arte.
- Egiaztatu kondizio normaletan kargatzen dela (0 °C eta +40 °C bitartean).
- Atzerrian, begiratu tentsio-sarrerarekin bateragarria den.

Nire telefonoa ez da konektatzen inolako saretara, edo "Sin servicio" bistaratzen da

- Begiratu telefono mugikorrak beste sareren bat aurkitzen duen beste toki batean.
- Egiaztatu sarearen estaldura, operadoreari galdetuta.
- Egiaztatu SIM txartela baliokoa dela operadorearekin. • Saiatu eskuz hautatzen sare erabilgarria(k).
- Sareak gainkarga baldin badu, saiatu berriz geroago.

Telefonoa ezin da Internetera konektatu

- Egiaztatu IMEI zenbakia (sakatu *#06#) kaxan edo bermean agertzen den bera dela.
- Egiaztatu zure SIM txartelaren Interneteko sarbide-zerbitzua eskuragarri dagoela.
- Begiratu telefonoaren Interneteko konexioaren ezarpenak.
- Ziurtatu sare-estaldura dagoen toki batean zaudela.
- Saiatu beranduago konektatzen edo beste toki batetik konektatzen.

SIM txartel baliogabea

- Ziurtatu SIM txartela ondo sartuta dagoela (ikus "SIM txartela sartzea eta ateratzea").
- Begiratu SIM txartelaren txipa ez ote dagoen hondatuta edo marratuta.
- Egiaztatu zure SIM txartelaren zerbitzua erabilgarri dagoela.

Ezin da deirik egin

- Egiaztatu markatu nahi duzun zenbakia markatu duzula eta sakatu duzula.
- Nazioarteko deietarako, begiratu herrialdeko/eremuko kodeak.
- Egiaztatu zure telefonoa sare batera konektatuta dagoela eta sareak ez duela gainkargarik edo erabilgarri dagoela.
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez dituzula irteerako deiak debekatu
- Egiaztatu telefonoa ez dagoela hegazkin moduan.

Ezin da deirik jaso

- Egiaztatu zure telefonoa piztuta eta sare batera konektatuta dagoela (eta sareak ez duela gainkargarik edo erabilgarri dagoela).
- Galdetu operadoreari abonuari buruz (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar).
- Egiaztatu ez dituzula sarrerako deiak desbideratu.
- Egiaztatu ez dituzula dei jakin batzuk debekatu.
- Egiaztatu telefonoa ez dagoela hegazkin moduan.

Solaskidearen izena edo zenbakia ez da bistaratzen deia jasotzean

- Egiaztatu operadorearen zerbitzu horretara harpidetuta zaudela.
- Solaskideak ez du ematen bere izena edo zenbakia.

Ez ditut nire kontaktuak aurkitzen

- Egiaztatu SIM txartela ez dagoela kaltetuta.
- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela.
- Inportatu telefonora SIM txartelean gordetako kontaktu guztiak.

Deien soinuaren kalitatea eskasa da

- Deia egitean, bolumena igo edo jaitsi dezakezu nabigazio-tekla erabilita.
- Begiratu seinalearen intentsitatea.
- Egiaztatu hargailua, konektorea edo telefonoaren bozgorailua garbi daudela.

Ezin ditut erabili eskuliburuan azaltzen diren funtzioak

- Egiaztatu badagokizula zerbitzu hori operadoreari ordaintzen diozunaren arabera
- Egiaztatu funtzio horrek ez duela behar ALCATEL ONETOUCH osagarriren bat.

Nire kontaktuetako zenbaki bat hautatzen dut, baina ezin dut markatu

- Egiaztatu erregistroaren zenbakia ongi gorde duzula.
- Egiaztatu, atzerrira deitzen baduzu, herrialdearen aurrezenbakia hautatu duzula.

Ezin dut zenbakirik gehitu telefono-zerrendara

- Egiaztatu SIM txartela ez dagoela beteta, kendu kontaktuak edo gorde kontaktuak telefonoaren agendan.

Solaskideek ezin dute mezurik utzi nire ahots-postontzian

- Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez.

Ezin naiz ahots-postontzira sartu

- Ziurtatu zure operadorearen ahots-postontzia ondo sartuta dagoela hemen: "Número de buzón de voz".
- Saiatu berriz gero, sarea okupatuta badago.

Ezin dut MMSrik bidali, ezta jaso ere

- Egiaztatu telefonoak memorian leku librea duela; beteta egon liteke.
- Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun ala ez, eta begiratu MMSen parametroak.
- Galdetu operadoreari SMS zentroaren edo MMS profilen zenbakia.
- Saiatu berriz aurrerago; zerbitzari-zentroa beteta egon liteke.

SIM txartelaren PINa blokeatuta dago

- Jarri harremanetan operadorearekin desblokeatzeko PUK kodea lortzeko.

Ezin ditut fitxategi berriak deskargatu

- Egiaztatu telefonoan nahikoa memoria dagoela deskargarako.
- Hautatu microSD txartela deskargatutako fitxategiak gordetzeko kokapen gisa.
- Galdetu operadoreari zure harpidetza zer egoeratan dagoen.

Beste gailu batzuek ez dute detektatzen telefonoa bluetooth bidez

- Egiaztatu Bluetooth funtzioa aktibatuta dagoela eta zure mugikorra ikusgai dagoela beste erabiltzaileentzat
- Egiaztatu bi telefonoak bluetootharen atzemate-eremuan daudela.

Nola lortu bateriak gehiago irautea

- Egiaztatu telefonoari erabat kargatzen utzi diozula (2,5 ordu gutxienez).
- Karga partzial baten ondoren, baliteke karga-maila behar bezala ez adieraztea. Kargagailua deskonektatu eta gero, itxaron 20 minutu karga-maila zehatza jakiteko.
- Piztu atzealdeko argia behar duzunean.
- Itxi bigarren planoan exekutatzen ari diren aplikazioak, luzaroan erabili behar ez badituzu.
- Desaktibatu bluetootha, WiFi-a eta GPSa erabili behar ez dituzunean.

Telefonoa berotu egingo da dei luzeak eginez gero, jokoak erabiliz gero, Interneten nabigatuz gero edo beste aplikazio konplexu batzuk exekutatuz gero.

- Normala da, CPUa datu-bolumen handiak kudeatzen ari baita. Ekintza horiek guztiak amaitzean, telefonoak ohiko tenperatura berreskuratuko du.

[1] Erabiltzaile-datuen aukerak telefonoko erabiltzaile-datu GUZTIAK formateatzen ditu: kontaktuak, mezuak eta fitxategiak behin betiko galduko dira. Formateatu aurretik, gorde telefonoko datuak SIM txartelean edo memoria-txartelean.